

★ 世界著名战争回忆录丛书（插图本） ★

波斯帝国

Reminiscences 王位争夺战 回忆录

Anabasis Of Persian Empire (401-400 BC)

（古希腊）色诺芬◎著 张静端 孙立佳 徐秉鹏◎译



人民东方出版传媒

东方出版社

★ 世界著名战争回忆录丛书（插图本） ★

波斯帝国

Reminiscences 王位争夺战 回忆录

Anabasis Of Persian Empire (401-400 BC)

（古希腊）色诺芬◎著 张静端 孙立佳 徐秉鹏◎译



人民东方出版传媒

东方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

波斯帝国王位争夺战回忆录 / (古希腊) 色诺芬著 ; 张静端, 孙立佳, 徐秉鹏译. — 北京 : 东方出版社, 2015
(世界著名战争回忆录丛书 : 插图本)
ISBN 978-7-5060-8345-4

I. ①波… II. ①色… ②张… ③孙… ④徐… III. ①回忆录—古希腊 IV. ①I198.454

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第168929号

波斯帝国王位争夺战回忆录

(BOSI DIGUO WANGWEI ZHENGDUOZHAN HUIYILU)
(古希腊) 色诺芬 著 张静端、孙立佳、徐秉鹏 译

策划编辑：李 斌

责任编辑：杨朝霞

出 版：东方出版社

发 行：人民东方出版传媒有限公司

地 址：北京市东城区朝阳门内大街192号

邮政编码：100010

印 刷：北京汇林印务有限公司

版 次：2015年9月第1版

印 次：2015年9月北京第1次印刷

开 本：710毫米×1000毫米 1/16

印 张：26

字 数：371千字

书 号：ISBN 978-7-5060-8345-4

定 价：68.00元

发行电话：(010) 64258117 64258115 64258112

版权所有，违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题，请拨打电话：(010) 64258127

PREFACE

序言

一、关于色诺芬

色诺芬是古希腊著名的历史学家、军事家。他生活的时间范围大致在公元前430年到公元前354年之间。

他出生在雅典阿提卡一个富裕的家庭。他的幼年、少年和青年时期，雅典与斯巴达正在进行争霸战争，持续了将近30年（公元前431年到公元前404年）。他曾经为雅典大军效力，退役后，投入思想家苏格拉底门下，是苏格拉底较为出色的学生之一。当时，雅典的政局云谲波诡，执政的右翼人士纷纷失势，极端民主势力登上政治舞台。色诺芬与这种政治制度格格不入。最后，他选择流亡国外。公元前399年，他获悉恩师苏格拉底被处死的消息，悲痛之余，对雅典极端的民主政治制度更加厌恶。

此时，色诺芬正在波斯帝国的王子小居鲁士的希腊雇佣军中服役，参加了波斯帝国王位争夺战。这场战争结束后，色诺芬相继在保加利亚和小亚细亚从戎。

在小亚细亚，他与斯巴达国王阿格西劳斯二世一见如故，成了亲密无间

的好友。他参加了阿格西劳斯二世指挥的科罗尼亚之战，给以雅典为首的希腊联军沉重的打击。

这次战役之后，在阿格西劳斯二世的邀请下，他随同前往德尔菲，并向这里的阿波罗神献祭。色诺芬的所作所为激怒了雅典，雅典颁布了对色诺芬的放逐令。

斯巴达国王阿格西劳斯二世非常欣赏色诺芬，不仅给他提供住所，令他安居，还给他地产，让他乐业。色诺芬生活在奥林匹亚附近的斯奇卢斯。在这里，他平静地生活了约二十年。

色诺芬在斯奇卢斯娶妻生子，生活很幸福。公元前365年，面对共同的敌人底比斯的威胁，斯巴达和雅典尽弃前嫌，结成同盟，一致御敌。在这种情况下，雅典解除了对色诺芬的放逐令，色诺芬得以回国。

晚年，他写作了《波斯帝国王位争夺战回忆录》（或名《远征波斯帝国战争回忆录》《远征记》《长征记》）《希腊史》《斯巴达的政体》《居鲁士的教育》《回忆苏格拉底》《阿格西劳斯二世传》《经济论》《雅典的收入》等传世佳作。

其中，《希腊史》记载了公元前411年到公元前362年的希腊历史。《斯巴达的政体》是一部斯巴达政治制度史著作，色诺芬一方面将斯巴达的政治制度理想化，一方面对其加以抨击。在《居鲁士的教育》一书中，色诺芬借波斯帝国开国君主居鲁士之名，撰写了自己的政治理想。《回忆苏格拉底》是色诺芬为老师苏格拉底撰写的一部回忆录。他在书中对苏格拉底的学问、道德和口才作了精彩逼真的描述。《阿格西劳斯二世传》是色诺芬为知己好友斯巴达国王阿格西劳斯二世撰写的一部传记。在书中，他感激阿格西劳斯二世的知遇之恩，对其赞赏有加。《经济论》是色诺芬非常著名的一部著作，该书论述了奴隶主如何管理农庄，如何增加具有实用价值的财富。色诺芬十分重视农业，他认为农业是希腊自由民的最好职业，这对古罗马的经济

思想和日后法国重农学派都有影响。色诺芬晚年，雅典政府取消了对他的放逐令后，或许是作为回报，色诺芬写了《雅典的收入》，这是一份提供给雅典政府的经济上的建议书，也可以看作最早的政治经济学论文。

二、本书故事梗概

公元前401年，波斯帝国西部小亚细亚的长官小居鲁士在希腊招募雇佣军。色诺芬听到这个消息后，欣然前往应募。这支雇佣军最终的规模在一万人左右。

当时，希腊雇佣军并不知道小居鲁士的战略打算。希腊雇佣军糊里糊涂地在小居鲁士的带领下进入了波斯帝国的腹地，这才得知小居鲁士的真实想法——争夺波斯帝国的王位。到这时，希腊雇佣军面临进退两难的境地。接下来，小居鲁士给了他们许多承诺。于是，希腊雇佣军继续前进，最终到达巴比伦附近。

遗憾的是，在一次战役中，小居鲁士阵亡。此时，群龙无首，又深陷波斯帝国腹地，因此，希腊雇佣军处境十分危险。新推举的首领不久被波斯总督诱杀。色诺芬受命于危难之际，在大家的拥护下，他担任了希腊雇佣军的新统帅。接下来，在色诺芬的带领下，希腊雇佣军开始了一场拼杀数千里、返回希腊的悲壮历程。公元前400年年初，他们历经艰辛，穿越大半个波斯帝国，终于回到了久别的故乡——希腊。

三、作品影响

《波斯帝国王位争夺战回忆录》是色诺芬最受好评、流传最广的著作。这部名著为后人提供了有关希腊雇佣军与波斯帝国的许多真实细节，而且还记录了雇佣军所经过地区的地理风貌和人情习俗，有很高的史料价值。

另外，此书还是一部不可多得的古代军事教科书，向后人提供了古代希腊人的用兵之道以及许多实际战例，对后来的希腊兵法产生了深远的影响。据说，亚历山大大帝率领大军攻打波斯帝国时，把这部书看作战地手册，让

将士们传阅。从军事学角度上说，有人甚至称赞道：“经过了23个世纪，还没有比《波斯帝国王位争夺战回忆录》更好的军事教程。”

CONTENTS

目 录

卷一

- 第一章 居鲁士聚集军队 / 003
- 第二章 居鲁士进军西里西亚 / 011
- 第三章 克利阿科斯的演讲 / 021
- 第四章 向阿拉伯进军 / 029
- 第五章 克利阿科斯和梅浓不和 / 037
- 第六章 奥戎塔斯的背叛 / 043
- 第七章 巴比伦阅兵 / 049
- 第八章 居鲁士与国王交战 / 055
- 第九章 居鲁士的性格 / 063
- 第十章 希腊军击退波斯军 / 071

卷二

- 第十一章 国王传给希腊军的消息 / 079

- 第十二章 阿里柔斯和希腊军结成联盟 / 087
- 第十三章 希腊军继续撤退 / 093
- 第十四章 希腊军抵达扎帕塔斯河 / 101
- 第十五章 克利阿科斯和蒂萨弗尼斯的对话 / 109
- 第十六章 五位将领各自的性格 / 117

卷三

- 第十七章 色诺芬对长官们的演说 / 127
- 第十八章 新任将领安排行军 / 139
- 第十九章 希腊军缺骑兵和投石手 / 149
- 第二十章 希腊军与波斯军斗智斗勇 / 155
- 第二十一章 咨询向导 / 165

卷四

- 第二十二章 希腊军前行道路受阻 / 173
- 第二十三章 希腊军抵达肯特里特河 / 179
- 第二十四章 发现浅滩后顺利渡河 / 185
- 第二十五章 大雪降临 / 193
- 第二十六章 穿越沙漠地区 / 199
- 第二十七章 抵达法细斯河 / 209
- 第二十八章 希腊军看见大海 / 215
- 第二十九章 与马克罗尼亚人休战 / 223

卷五

- 第三十章 色诺芬的建议 / 233

- 第三十一章 希腊军袭击德里莱人 / 239
- 第三十二章 色诺芬在西卢斯的住宅 / 247
- 第三十三章 抵达科提拉 / 253
- 第三十四章 色诺芬为希腊军的行为辩护 / 261
- 第三十五章 色诺芬想要建立一座城 / 267
- 第三十六章 军队的不满 / 275
- 第三十七章 色诺芬对控诉的回复 / 283

卷六

- 第三十八章 希腊军提议选色诺芬为总司令 / 291
- 第三十九章 纷争与分离 / 299
- 第四十章 色诺芬援救被袭的阿卡狄亚人 / 305
- 第四十一章 不吉利的预兆 / 311
- 第四十二章 希腊军打败比太尼亚人 / 319
- 第四十三章 希腊军与克里安德 / 327

卷七

- 第四十四章 色诺芬平息军队的骚动 / 337
- 第四十五章 色诺芬与赛特斯的协商 / 345
- 第四十六章 希腊军接受赛特斯的提议 / 353
- 第四十七章 蒂尼亚人袭击希腊军 / 363
- 第四十八章 赫拉克里德的谎言 / 369
- 第四十九章 色诺芬发表演说为自己辩护 / 375
- 第五十章 色诺芬对赛特斯的演说 / 385
- 第五十一章 袭击阿西达提斯 / 395

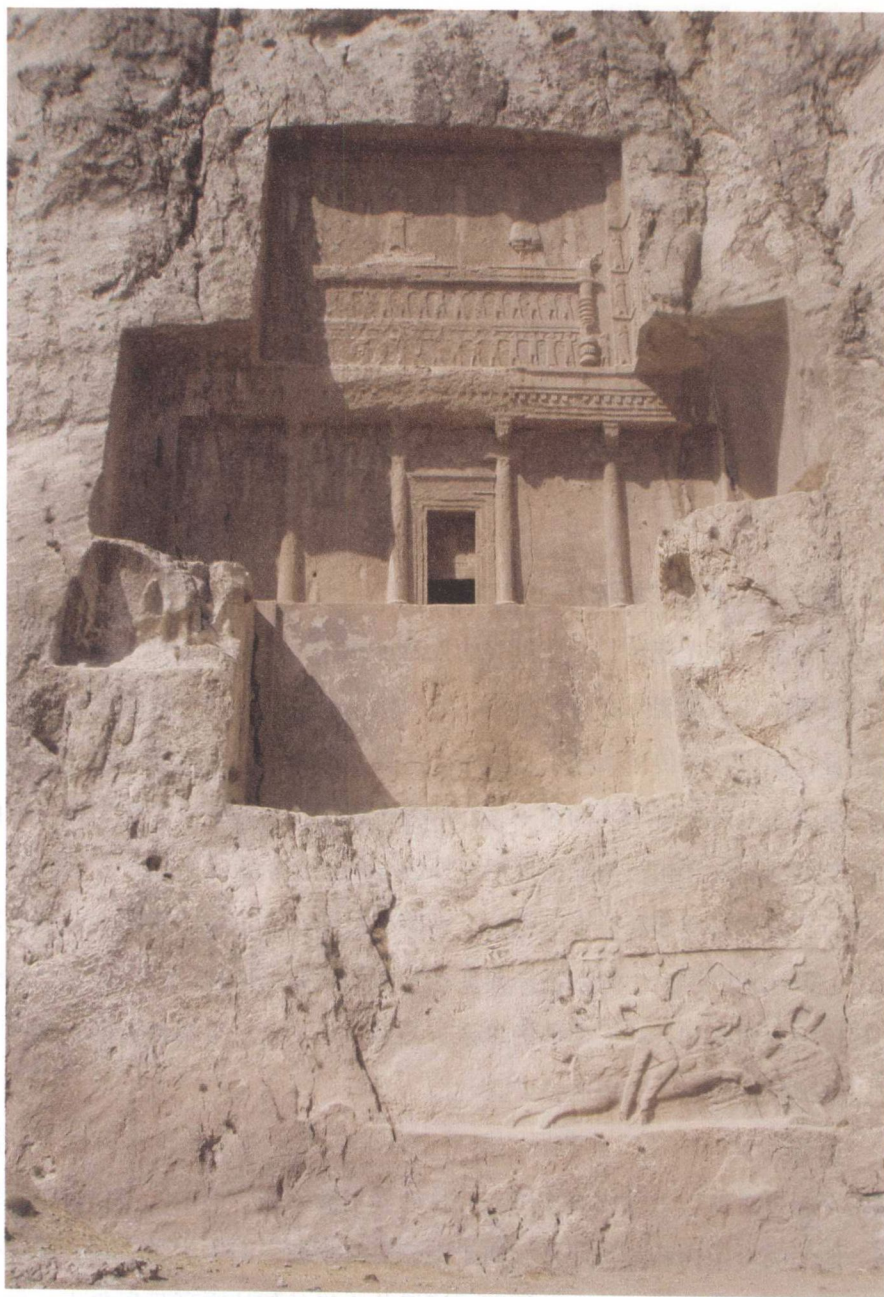
卷一

第一章 居鲁士聚集军队



大流士和帕莉萨蒂斯夫妇生了两个儿子。大儿子是阿尔塔泽西斯，小儿子是居鲁士。时光流转，身患重病的大流士感到自己即将走到生命的尽头，很渴望两个儿子都能陪在自己身边。大儿子刚好就在身边；居鲁士在一个省当总督，便派人去传他回来。在那时，居鲁士已经被父亲任命为集结在卡特卢斯草原上的所有军队的司令官。居鲁士遵循父亲的意愿起程回家，他的朋友蒂萨弗尼斯和帕拉西亚的泽尼亚斯领导的三百希腊将士随行。但大流士逝世后，阿尔塔泽西斯登上了王位。蒂萨弗尼斯在阿尔塔泽西斯面前控告居鲁士，说他意图谋反。阿尔塔泽西斯也相信蒂萨弗尼斯说的话，他下令逮捕了居鲁士并想将其处死，但他的母亲苦苦哀求他不要杀害居鲁士，于是，居鲁士就被遣回他自己的领地去了。

遭遇到这样的危险和羞辱，居鲁士离开以后，就开始琢磨有什么办法可以不用再对他的哥哥俯首称臣，并且如果可能的话，取而代之，自己当国王。他们的母亲帕莉萨蒂斯是倾向于支持居鲁士的，因为她爱居鲁士胜过坐在王位上的阿尔塔泽西斯。不管国王派遣什么样的信使来拜见居鲁士，他都



图为大流士二世的坟墓

不让他们离开，直到这些信使更倾向于和他而不是和国王阿尔塔泽西斯做朋友。他也给予和他在一起的波斯人以同样的关注，这样一来，在战场上时，这些人就会更倾向于帮他。他尽可能秘密地聚集他的希腊军队，这样他就可以让毫无准备的国王大吃一惊。

居鲁士是用下面的方法来聚集部队的：他以蒂萨弗尼斯要谋夺他的城镇为借口，给他所管辖的所有城镇的要塞司令员下达了命令，要他们各自征用尽可能多的伯罗奔尼撒人，因为他们是最好的士兵。

国王原指定由蒂萨弗尼斯来管辖爱奥尼亚，但现在除了米利都^①之外的其他所有城市都叛归了居鲁士。



伯罗奔尼撒是希腊南部的一个半岛，在希腊历史上扮演着重要的角色。图为伯罗奔尼撒的美丽风景

蒂萨弗尼斯发现米利都的人们也想归顺居鲁士之后，就处死了其中一些人，并把另外一些人驱逐出去了。

居鲁士接纳了这些流放者，将他们保护在自己的羽翼之下，又聚集了部

① 米利都，爱奥尼亚的一个城市。——译者